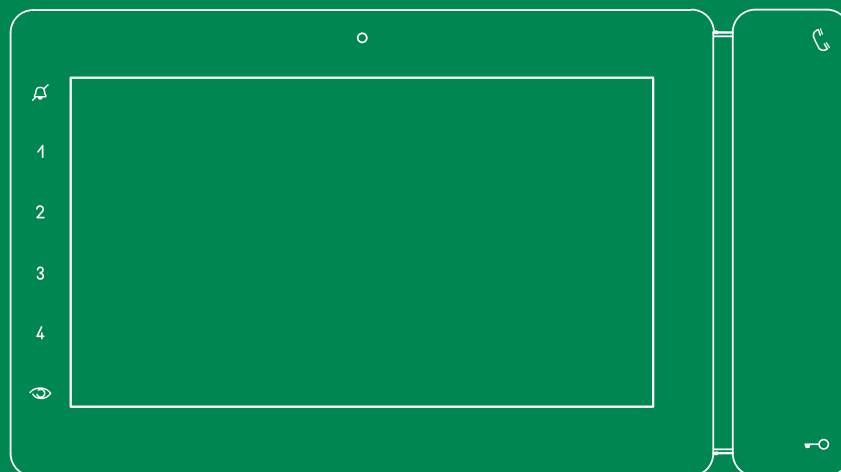


IT MANUALE TECNICO	EN TECHNICAL MANUAL	FR MANUEL TECHNIQUE	NL TECHNISCHE HANDLEIDING	DE TECHNISCHES HANDBUCH
ES MANUAL TÉCNICO	PT MANUAL TÉCNICO	RU ТЕХНИЧЕСКОЕ РУКОВОДСТВО	TR TEKNİK KILAVUZU	PL INSTRUKCJA TECHNICZNA



Monitor Maxi sistema ViP - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Maxi monitors ViP system - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Moniteur Maxi Système ViP - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Monitor Maxi ViP - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Monitor Maxi ViP-System - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Monitor Maxi Sistema ViP - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Monitor Maxi Sistema ViP - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Монитор Maxi ViP-система - арт. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Maxi monitörü ViP Sistemi - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W
 Monitora Maxi System ViP - Art. 6802W - 6802W/BM - 6802B - 6842W

 **Comelit**[®]
 Passion. Technology. Design.

IT Avvertenze

- Questo prodotto Comelit è progettato e realizzato con lo scopo di essere utilizzato nella realizzazione di impianti per comunicazione audio e video in edifici residenziali, commerciali, industriali e in edifici pubblici o ad uso pubblico.
- Tutte le attività connesse all'installazione dei prodotti Comelit devono essere realizzate da personale tecnicamente qualificato, seguendo attentamente le indicazioni di manuali / istruzioni dei prodotti stessi.
- Togliere l'alimentazione prima di effettuare qualsiasi operazione.
- Utilizzare conduttori con sezione adeguata in funzione delle distanze, rispettando le indicazioni riportate nel manuale di sistema.
- Si consiglia di non posare i conduttori per l'impianto nella stessa tubazione dove transitano i cavi di potenza (230V o superiori).
- Per l'utilizzo sicuro dei prodotti Comelit è necessario: seguire con attenzione le indicazioni di manuali e istruzioni; curare che l'impianto realizzato con i prodotti Comelit non sia manomesso / danneggiato.
- I prodotti Comelit non prevedono interventi di manutenzione ad eccezione delle normali operazioni di pulizia, da effettuarsi comunque secondo quanto indicato in manuali / istruzioni. Eventuali riparazioni devono essere effettuate: per i prodotti, esclusivamente da Comelit Group S.p.A., per gli impianti, da personale tecnicamente qualificato.
- Comelit Group S.p.A. non assume alcuna responsabilità per usi differenti da quello previsto e mancato rispetto di indicazioni ed avvertenze presenti in questo manuale / istruzioni. Comelit Group S.p.A. si riserva comunque il diritto di modificare in qualsiasi momento e senza preavviso quanto descritto nel presente manuale / istruzioni.

FR Avertissements

- Ce produit Comelit a été conçu et réalisé pour être utilisé dans la réalisation d'installations de communication audio et vidéo dans des bâtiments résidentiels, commerciaux, industriels et publics ou à usage public.
- Toutes les opérations liées à l'installation des produits Comelit sont réservées à des techniciens qualifiés qui devront suivre attentivement les consignes des Manuels / Instructions desdits produits.
- Couper l'alimentation avant d'effectuer toute opération.
- Utiliser des conducteurs d'une section adéquate en fonction des distances et en respectant les explications contenues dans le manuel du système.
- Il est conseillé de ne pas poser les conducteurs destinés à l'installation dans la canalisation destinée aux câbles de puissance (230 V ou plus).
- Pour utiliser les produits Comelit en toute sécurité : suivre attentivement les consignes contenues dans les Manuels / Instructions; s'assurer que l'installation réalisée avec les produits Comelit n'est pas sabotée / endommagée.
- Les produits Comelit sont sans maintenance, exception faite pour les opérations de nettoyage qui devront être effectuées selon les consignes contenues dans les Manuels / Instructions. Les réparations concernant : les produits, sont réservées exclusivement à Comelit Group S.p.A., les installations, sont réservées à des techniciens qualifiés.
- Comelit Group S.p.A. ne sera pas tenue pour responsable en cas d'utilisation contraire aux indications, de non-respect des indications et des recommandations présentes dans ce Manuel / Instructions. Comelit Group S.p.A. se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis le contenu de ce Manuel / Instructions.

DE Hinweise

- Dieses Comelit-Produkt ist für den Einsatz in Anlagen für Audio- und Video-Kommunikation in Wohngebäuden, Gewerbe- und Industrieanlagen, in öffentlichen Gebäuden und für den öffentlichen Gebrauch konzipiert.
- Die Installation der Comelit-Produkte darf nur durch Fachkräfte unter genauer Befolgung der Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen erfolgen.
- Vor Eingriffen an der Anlage immer die Spannungsversorgung unterbrechen.
- Leiter mit einem für die Entfernung bemessenen Querschnitt verwenden und die im Handbuch der Anlage aufgeführten Anweisungen einhalten.
- Es wird empfohlen, die Leiter der Anlage nella nicht in den Rohren der Leistungskabel (230 V oder höher) zu verlegen.
- Sicherer Umgang mit Comelit-Produkten: Halten Sie sich strikt an die Angaben in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen. Nehmen Sie keine Änderungen an der Anlage mit Comelit-Produkten vor und vermeiden Sie Beschädigungen.
- Die Comelit-Produkte erfordern keine Wartungsarbeiten, abgesehen von der normalen Reinigung, die entsprechend den Anweisungen in den technischen Handbüchern / den Bedienungsanleitungen auszuführen ist. Eventuelle Reparaturen dürfen für die Produkte nur durch die Firma Comelit Group S.p.A., an der Anlage nur durch Fachkräfte ausgeführt werden.
- Comelit Group S.p.A. lehnt jede Haftung ab bei Schäden durch bestimmungsfremden Gebrauch, Missachtung der Anweisungen und Hinweise in dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen. Comelit Group S.p.A. behält sich vor, jeder Zeit und ohne Vorankündigung Änderungen an dem vorliegenden technischen Handbuch / den Bedienungsanleitungen vorzunehmen.

PT Avisos

- Este produto Comelit foi concebido e realizado com o intuito de ser utilizado na realização de instalações para comunicação áudio e vídeo em edifícios residenciais, comerciais, industriais, públicos ou de utilização pública.
- Todas as actividades relacionadas com a instalação de produtos Comelit devem ser realizadas por pessoal tecnicamente qualificado, seguindo atentamente as indicações dos manuais/instruções dos respectivos produtos.
- Cortar a alimentação eléctrica antes de realizar qualquer tipo de operação.
- Utilizar condutores de secção adequada em função das distâncias e respeitando as indicações no manual do sistema.
- Recomendase não colocar condutores para a instalação nas mesmas condutas onde se encontram os cabos de energia (230 V ou superior).
- Para a utilização segura dos produtos Comelit é necessário: Seguir com atenção as indicações dos manuais/instruções. Certificar-se de que a instalação realizada com produtos Comelit não é adulterada/danificada.
- Os produtos Comelit não requerem intervenções de manutenção além das normais operações de limpeza, que devem ser realizadas segundo as indicações nos manuais/instruções. Eventuais reparações devem ser realizadas: no caso de produtos, exclusivamente pela Comelit Group S.p.A., no caso de instalações, por pessoal tecnicamente qualificado.
- Comelit Group S.p.A. não assume qualquer responsabilidade por utilizações diferentes das previstas e desrespeito pelas indicações e avisos presentes neste manual/instruções. Comelit Group S.p.A. reserva-se o direito de modificar a qualquer momento e sem aviso prévio o descrito no presente manual/instruções.

TR Uyarılar

- Bu Comelit ürünü, konutlar, ticari, endüstriyel binalarda ve kamu binaları veya kamusal kullanıma açık binalarda işitsel ve görsel iletişim sistemlerinin gerçekleştirilmesi amacıyla tasarlanmış ve gerçekleştirilmiştir.
- Comelit ürünlerinin kurulumu ile ilgili tüm faaliyetler, teknik açıdan kalifiye personel tarafından, bu ürünlerin düzenlenmiş Kullanım/Talimat Kitavuzlarında yer alan hususlar dikkatle izlenerek yürütülmelidir.
- Herhangi bir işlem yapmadan önce beslemeyi kesiniz.
- Sistem kullanım klavuzunda yer alan talimatlara uyarak, mesafeye göre uygun kesitli kablolar kullanınız.
- Tesis kablolarının gücü kablolarının (230V veya daha yüksek) geçtiği borularla aynı boruların içine döşemeniz önerilir.
- Comelit ürünlerinin güvenli kullanımı için aşağıdaki hususlara uyulmalıdır: klavuzları/talimatları dikkatle takip etmek, Comelit ürünleri ile gerçekleştirilen sistemin kurulanmamış/hasar görmemiş olmasına dikkat etmek.
- Comelit ürünleri, Klavuzlarda/Talimatlarda verilen bilgileri göre gerçekleştirilmesi gereken normal temizlik işlemleri haricinde bakım müdahaleleri gerektirmemektedir. Olası tamiratlar aşağıdaki yetkililere yapılmalıdır: ürünler için sadece Comelit Group S.p.A. tarafından, sistemler için, teknik açıdan kalifiye personel tarafından.
- Comelit Group S.p.A., aşağıdaki durumlarda herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir öngörülenlerden farklı kullanımlarda, bu Klavuz/Talimat kitapçığında yer alan talimatlara ve uyarılara uyulmaması durumunda. Comelit Group S.p.A. istediği zaman ve önceden herhangi bir uyandı bulunmaksızın bu Klavuz/Talimat Kitapçığındaki bilgilerde değişiklikler yapabilir.

EN Warning

- This Comelit product was designed for use in the creation of audio and video communication systems in residential, commercial or industrial settings and in public buildings or buildings used by the public.
- All activities connected to the installation of Comelit products must be carried out by qualified technical personnel, with careful observation of the indications provided in the manuals / instruction sheets supplied with those products.
- Cut off the power supply before carrying out any maintenance procedures.
- Use wires with a cross-section suited to the distances involved, observing the instructions provided in the system manual.
- We advise against running the system wires through the same duct as the power cables (230V or higher).
- To ensure Comelit products are used safely: carefully observe the indications provided in the manuals / instruction sheets and make sure the system created using Comelit products has not been tampered with / damaged.
- Comelit products do not require maintenance aside from routine cleaning, which should be carried out in accordance with the indications provided in the manuals / instruction sheets. Any repair work must be carried out: for the products themselves, exclusively by Comelit Group S.p.A., for systems, by qualified technical personnel.
- Comelit Group S.p.A. does not assume any responsibility for: any usage other than the intended use; non-observance of the indications and warnings contained in this manual / instruction sheet. Comelit Group S.p.A. nonetheless reserves the right to change the information provided in this manual / instruction sheet at any time and without prior notice.

NL Waarschuwingen

- Dit product van Comelit is ontworpen en ontwikkeld om te worden gebruikt bij de realisatie van audio- en videocommunicatiesystemen in woningen, winkels, bedrijven en openbare gebouwen of in openbare ruimtes.
- Alle functies die zijn aangesloten op de installatie van de Comelit-producten moeten zijn uitgevoerd door gekwalificeerd technisch personeel, volgens de aanwijzingen in de handleiding/instructies van de betreffende producten.
- Sluit de voeding af voordat u onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Gebruik kabels met een geschikte doorsnede, afhankelijk van de afstanden, volgens de aanwijzingen in de handleiding van de installatie.
- Het is raadzaam om de kabels voor de installatie niet in dezelfde leiding te plaatsen als die waar de vermogenskabels (230V of hoger) doorheen lopen.
- Voor een veilig gebruik van de producten Comelit is het volgende noodzakelijk: het zorgvuldig opvolgen van de aanwijzingen in de handleiding/instructies, ervoor zorgen dat de installatie die met de Comelit-producten is uitgevoerd niet wordt gesaboteerd / beschadigd raakt.
- De producten van Comelit hebben geen onderhoud nodig, behalve de normale reiniging, welke moet worden uitgevoerd zoals is aangegeven in de handleiding/instructies. Eventuele reparaties moeten worden uitgevoerd voor de producten, uitsluitend door Comelit Group S.p.A., voor de installatie, door gekwalificeerd technisch personeel.
- Comelit Group S.p.A. is niet verantwoordelijk voor andere toepassingen dan het beoogde gebruik, het niet in acht nemen van de aanwijzingen en waarschuwingen in deze handleiding/instructies. Comelit Group S.p.A. behoudt zich het recht voor om op elk moment, zonder waarschuwing vooraf, wijzigingen aan te brengen in deze handleiding/instructies.

ES Advertencias

- Este producto Comelit ha sido diseñado y realizado para usarse en instalaciones de comunicación audio y vídeo tanto en edificios residenciales, comerciales e industriales como en edificios públicos o de uso público.
- Todos los productos Comelit deben ser instalados por personal técnicamente cualificado, siguiendo con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones proporcionadas con cada producto.
- Antes de efectuar cualquier operación hay que cortar la alimentación.
- Utilizar conductores de sección adecuada teniendo en cuenta las distancias y respetando las instrucciones del manual de sistema.
- Se aconseja no colocar los conductores de la instalación en el mismo conducto eléctrico por donde pasan los cables de potencia (230 V o superiores).
- Para el uso seguro de los productos Comelit, es necesario seguir con atención las indicaciones de los manuales / las instrucciones e garantizar que la instalación realizada con los productos Comelit no pueda ser manipulada ni dañada.
- Los productos Comelit no prevén intervenciones de mantenimiento, salvo las normales operaciones de limpieza, que se deben efectuar siempre según lo indicado en los manuales / las instrucciones. Las reparaciones deben ser efectuadas: exclusivamente por Comelit Group S.p.A. cuando afecten a productos, por personal técnicamente cualificado cuando afecten a instalaciones.
- Comelit Group S.p.A. quedará libre de cualquier responsabilidad en caso de usos diferentes a los previstos e incumplimiento de las indicaciones y advertencias proporcionadas en el manual / las instrucciones. Comelit Group S.p.A. se reserva siempre el derecho de modificar en cualquier momento y sin preaviso el manual / las instrucciones.

RU Предупреждения

- Данное изделие Comelit было разработано и изготовлено с целью его дальнейшего использования при реализации систем аудио- и видеосвязи в жилых, коммерческих, промышленных и общественных зданиях или помещениях для общественного пользования.
- Все работы, связанные с установкой продукции Comelit, должны выполняться квалифицированным техническим персоналом в тщательном соблюдении инструкций/ руководств на саму продукцию.
- Отключайте электропитание перед выполнением любых работ.
- Используйте кабели соответствующего сечения в зависимости от расстояний, соблюдая указания, приведенные в руководстве по эксплуатации системы.
- Рекомендуется не располагать кабели для системы в той же трубе, где проходят силовые кабели (230 В или выше).
- Для безопасного использования продукции Comelit необходимо: внимательно следовать указаниям руководств/инструкций; заботиться о предупреждении несанкционированного вмешательства/ повреждения оборудования, реализованного с использованием продукции Comelit.
- Продукция Comelit не предусматривает технического обслуживания, за исключением обычных операций по очистке, которые, в любом случае, должны проводиться согласно указаниям руководств/инструкций. Ремонтные работы должны выполняться: на продукции - исключительно компанией Comelit Group S.p.A., на системах - квалифицированным техническим персоналом.
- Comelit Group S.p.A. не несет никакой ответственности в случае использования, отличающегося от предусмотренного; несоблюдения инструкций и предупреждений, приведенных в данном руководстве/инструкциях. Comelit Group S.p.A., тем не менее, оставляет за собой право в любой момент вносить изменения в содержание данного руководства/инструкций без предварительного уведомления.

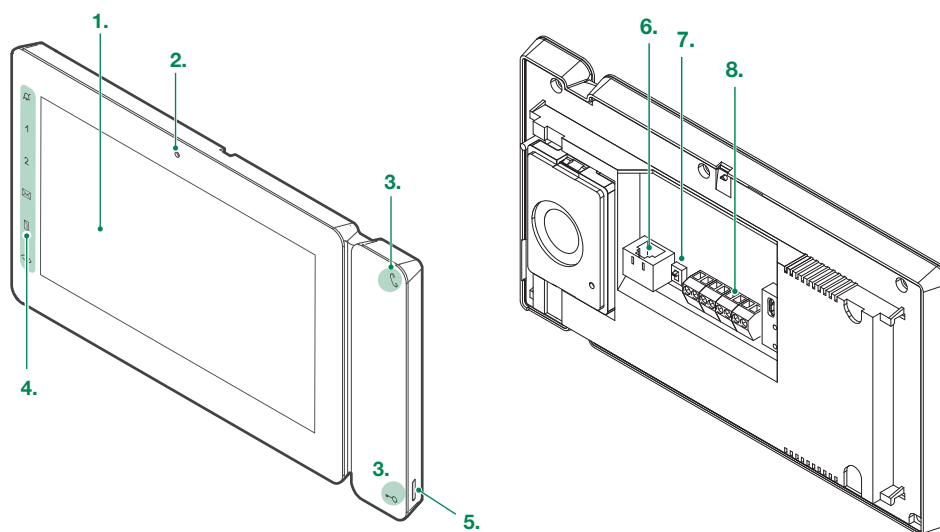
PL Ostrzeżenia

- Ten produkt Comelit został zaprojektowany i wykonany w celu wykorzystania go do instalacji komunikacji audio i wideo w budynkach mieszkalnych, handlowych, przemysłowych oraz w budynkach publicznych lub użyteczności publicznej.
- Wszelkie czynności dotyczące instalacji produktów Comelit muszą być wykonane przez personel technicznie wyszkolony, stosując się skrupulatnie do zaleceń zawartych w Podręcznikach / Instrukcjach obsługi produktów.
- Przed wykonaniem jakiegokolwiek czynności odłączyć zasilanie.
- Stosować przewody o przekroju odpowiednim do odległości, przestrzegając zaleceń zawartych w instrukcji systemu.
- Zaleca się, aby nie kłaść przewodów dla instalacji w tym samym przewodzie rurowym, w którym przebiegają kable elektryczne (230V lub większej mocy).
- Aby bezpiecznie użytkować produkty, należy: uważnie przestrzegać zaleceń podanych w Podręcznikach / Instrukcjach obsługi, pilnować, aby instalacja, w której stosowane są produkty Comelit, nie została naruszona / uszkodzona.
- Produkty Comelit nie wymagają czynności konserwacyjnych, za wyjątkiem zwykłego czyszczenia, które należy wykonać zgodnie z wytycznymi podanymi w Podręcznikach / Instrukcjach obsługi. Eventualne naprawy muszą być wykonane: dla produktów, wyłącznie przez Comelit Group S.p.A., dla instalacji, przez personel technicznie wyszkolony.
- Comelit Group S.p.A. nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku użytkowania różnego od dozwolonego, nieprzestrzegania zaleceń oraz ostrzeżeń zawartych w niniejszym Podręczniku / Instrukcji obsługi. Jednakże spółka Comelit Group S.p.A. zastrzega sobie prawo do zmiany w jakimkolwiek momencie i bez uprzedzenia treści w niniejszym Podręczniku / Instrukcji obsługi.

MAXI ViP monitors

- ViP system
- LCD 7" monitor
- 16:9
- 800 x 480 pixel
- H.264
- 223 x 124 x 25 mm
- 0,70 kg

[VIP MANAGER]



IT Descrizione

1. Display a colori
Touch screen
2. Microfono
3. Tasti
Impostazioni di default:
 FONICA
 APRIPORTA *
4. Tasti a sfioramento:
 PRIVACY *
 12 Tasti programmabili *
 MENÙ MESSAGGI
 PORTE APERTE
 AUTOACCENSIONE *
5. Porta per micro SD
6. Connettore Ethernet
7. Tensione di alimentazione Poe
 ▲ PoE ViP Comelit
 ▼ PoE Standard
8. Morsettiera
 S- / S+ uscita suoneria supplementare
 OUT1 uscita ausiliaria +12V
 IN1 ingresso ausiliario
 PAN ingresso panico
 CFP ingresso chiamata fuori porta
 OV negativo di riferimento ingressi
 AL ingresso allarme

* La personalizzazione e le programmazioni sono possibili dai menù setup o tramite il software ViP Manager scaricabile dal sito pro.comelitgroup.com

Per informazioni complete fare riferimento al manuale d'utilizzo scaricabile dal sito pro.comelitgroup.com

Caratteristiche tecniche e hardware	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Tecnologia Wi-Fi	x	x	✓
Compatibilità Comelit App	x	x	✓
Audio induction loop	x	✓	✓
Tensione di alimentazione	56 VDC		56 VDC
Assorbimento in stand-by	33 mA		50 mA
Assorbimento in chiamata	60 mA		86 mA
Assorb. in comunicazione	62 mA		88 mA
Temp. di funzionamento	+5° +40° (Classe B1)		
Umidità di funzionamento	25-75 %		
Grado IP	30		

EN Description







1. Colour touch screen
2. Microphone
3. Keys
Default setting:
 AUDIO
 LOCK-RELEASE KEY *
4. Soft-touch keys:
 PRIVACY *
 12 Programmable keys *
 VIDEO MEMORY KEY
 OPEN DOORS KEY
 SELF-IGNITION KEY *
5. Micro SD card port
6. Ethernet connector
7. Power supply voltage switch
 ▲ Comelit ViP PoE
 ▼ Standard PoE
8. Terminal block
 S- / S+ additional ringtone output
 OUT1 auxiliary output +12V
 IN1 auxiliary input
 PAN panic input
 CFP floor door call input
 OV negative input reference
 AL alarm input

* Customisation and programming can be carried out via the setup menus, or using the ViP Manager software which is available to download from the website pro.comelitgroup.com

For more information refer to the complete user manual, which can be downloaded from the website pro.comelitgroup.com

Technical features Hw characteristics	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Wi-Fi technology	x	x	✓
Compatible with Comelit app	x	x	✓
Audio induction loop	x	✓	✓
Power supply voltage	56 VDC		56 VDC
Absorption in stand-by	33 mA		50 mA
Absorption during call	60 mA		86 mA
Absorption during communication	62 mA		88 mA
Operating temperature	+5° +40° (B1)		
Operating humidity	25-75 %		
IP rating	30		

FR Description







- Afficheur LCD
Écran tactile
- Micro
- Touches
Paramètres par défaut :
 PHONIE
 OUVRE-PORTE *
- Touches à effleurement :
 PRIVACY *
12 Touches programmables *
 MÉMOIRE VIDÉO
 PORTES OUVERTES
 AUTO-ALLUMAGE *
- Port pour micro SD
- Connecteur Ethernet
- Sélecteur tension d'alimentation
▲ ViP Comelit PoE
▼ standard PoE
- Bornier
S- / S+ sortie sonnerie supplémentaire
OUT1 sortie auxiliaire +12V
IN1 entrée auxiliaire
PAN entrée panique
CFP entrée appel porte palière
OV négatif de référence entrées
AL entrée alarme

* Possibilité de personnaliser et de programmer à partir des menus setup ou à l'aide du logiciel ViP Manager à télécharger sur le site pro.comelitgroup.com

Pour les informations complètes, faire référence au manuel d'utilisation complet à télécharger sur le site pro.comelitgroup.com

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES, CARACT. MATÉRIEL	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Wi-Fi	x	x	✓
Appli Comelit	x	x	✓
Boucle magnétique	x	✓	✓
Tension d'alimentation	56 VDC		56 VDC
Absorption en état de veille	33 mA		50 mA
Absorption en appel	60 mA		86 mA
Absorb. en communication	62 mA		88 mA
Température de service	+5° +40° (Classe B1)		
Humidité de service	25-75 %		
Indice IP	30		

NL Beschrijving







- Kleurenscherm
Touchscreen
- Microfoon
- Toetsen
Standaard instellingen:
 AUDIO
 DEURSLOTBEDIENING *
- Aanraaktoetsen:
 PRIVACY *
12 Programmeerbare toetsen *
 BERICHTENMENU
 DEUREN OPEN
 BEELDOPROEP *
- Sleuf voor Micro SD
- Ethernet-connector
- PoE voedingsspanning
▲ PoE ViP Comelit
▼ Standaard PoE
- Klemmenblok
S- / S+ uitgang extra bel
OUT1 extra uitgang +12V
IN1 extra ingang
PAN paniekingang
CFP ingang voor etagebel
OV negatieve referentiepool ingangen
AL alar mingang

* Personalisering en programmering zijn mogelijk vanuit het setup-menu of met de software ViP Manager die kan worden gedownload via de site pro.comelitgroup.com

De volledige informatie is te vinden in de gebruikshandleiding die kan worden gedownload van de site pro.comelitgroup.com

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN EIGENSCHAPPEN HW	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
WiFi-technologie	x	x	✓
App Comelit	x	x	✓
Audio met ringleiding	x	✓	✓
Voedingsspanning	56 VDC		56 VDC
Verbruik in stand-by	33 mA		50 mA
Verbruik bij oproep	60 mA		86 mA
Verbruik bij gebruik intercom	62 mA		88 mA
Bedrijfstemperatuur	+5° +40° (Classe B1)		
Bedrijfsvochtigheid	25-75 %		
IP-graad	30		

DE Beschreibung







- Farbmonitor
Touchscreen-Monitor
- Mikrofon
- Tasten
Standard-einstellungen:
 SPRECHFUNKTION
 TÜRÖFFNER *
- Berührungsempfindliche Tasten:
 RUFTONABSCHALTUNG *
12 Programmierbar *
 MENÜ NACHRICHTEN
 TÜREN OFFEN
 SELBSTEINSCHALTUNG *
- Port für Mikro-SD
- Ethernetstecker
- Versorgungsspannung Poe
▲ PoE ViP Comelit
▼ PoE-Standard
- Klemmenleiste
S- / S+ Ausgang Zusatz-Lautwerk
OUT1 Zusätzlicher Ausgang +12 V
IN1 Zusätzlicher Eingang
PAN Paniekingang
CFP Eingang Etageruf
OV Minus Bezugsspannung Eingänge
AL Alarmeingang

* Die Personalisierung und die Programmierungen sind im Setup Menü oder über die Software ViP Manager möglich, die auf der Website pro.comelitgroup.com zum Download verfügbar ist.

Vollständige Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch, das auf der Website pro.comelitgroup.com zum Download verfügbar ist

TECHNISCHE DATEN / HARDWARE	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
WiFi-Technologie	x	x	✓
Kompatibilität Comelit App	x	x	✓
Audio Induction Loop	x	✓	✓
Versorgungsspannung	56 VDC		56 VDC
Stromaufnahme in Standby	33 mA		50 mA
Stromaufnahme bei Anruf	60 mA		86 mA
Stromaufnahme während einer Sprechverbindung	62 mA		88 mA
Betriebstemperatur	+5° +40° (Classe B1)		
Luftfeuchtigkeit beim Betrieb	25-75 %		
Schutzart IP	30		

ES Descripción

- Pantalla en color
Pantalla táctil
- Micrófono
- Teclas
Configuración por defecto:
 AUDIO
 ABREPUERTAS *
- Teclas táctiles:
 PRIVACIDAD *
12 Teclas programables *
 MENÚ MENSAJES
 PUERTAS ABIERTAS
 AUTOENCENDIDO *
- Puerto para micro SD
- Conector Ethernet
- Tensión de alimentación Poe
▲ PoE ViP Comelit
▼ PoE estándar
- Regleta de conexiones
S- / S+ salida para timbre adicional
OUT1 salida auxiliar +12 V
IN1 entrada auxiliar
PAN entrada para pánico
CFP entrada para llamada timbre de planta
OV negativo de referencia para las entradas
AL entrada para alarma

* Es posible personalizar y programar el aparato mediante el software ViP Manager, que se puede descargar en el sitio pro.comelitgroup.com

Para más información, consulte el manual de uso que se puede descargar del sitio pro.comelitgroup.com

CARACT. TÉCNICAS CARACT. DEL HARDWARE	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Tecnología Wi-Fi	x	x	✓
Compatible con Comelit App	x	x	✓
Bucle de inducción de audio	x	✓	✓
Tensión de alimentación	56 VDC		56 VDC
Consumo en reposo	33 mA		50 mA
Consumo durante la llamada	60 mA		86 mA
Consumo durante la comunicación	62 mA		88 mA
Temperatura de funcionamiento	+5° +40° (Classe B1)		
Humedad de funcionamiento	25-75 %		
Grado IP	30		

PT Descrição

- Ecrã LCD
Ecrã táctil
- Microfone
- Teclas:
 SOM
 ABERTURA DA PORTA *
- Teclas tácteis:
 PRIVACIDADE *
12 Teclas programáveis *
 MENU MENSAGENS
 PORTAS ABERTAS
 ACENDIMENTO AUTOMÁTICO *
- Porta para micro SD
- Conector Ethernet
- Tensão de alimentação PoE
▲ PoE ViP Comelit
▼ PoE Standard
- Bateria de bornes
S-/S+ saída campanha adicional
OUT1 saída auxiliar +12 V
IN1 entrada auxiliar
PAN entrada emergência
CFP entrada chamada campanha externa
OV negativo de referência entradas
AL entrada alarme

* A personalização e as programações podem ser realizadas através do menu Configuração ou através do software ViP Manager que pode ser transferido a partir do site pro.comelitgroup.com

Para informações completas, consultar o manual de utilização que pode ser transferido a partir do site pro.comelitgroup.com

CARACT. TÉCNICAS CARACTERÍSTICAS HW	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Tecnologia Wi-Fi	x	x	✓
Compatível com a aplicação Comelit	x	x	✓
Áudio induction loop	x	✓	✓
Tensão de alimentação	56 VDC		56 VDC
Consumo em espera	33 mA		50 mA
Consumo em chamada	60 mA		86 mA
Consumo em comunicação	62 mA		88 mA
Temperatura de funcionamento	+5° +40° (Classe B1)		
Humidade de funcionamento	25-75 %		
Grau IP	30		

TR Açıklama

- LCD ekran
Dokunmatik ekran
- Mikrofon
- Tuşlar:
 SES
 KAPI AÇMA *
- Dokunmatik düğmeler:
 KİŞİSEL *
12 Programlanabilir tuşlar *
 MESAJ MENÜSÜ
 KAPILAR AÇIK
 OTOMATİK AÇILMA *
- Mikro SD portu
- Ethernet Konektörü
- Besleme gerilimi PoE
▲ PoE ViP Comelit
▼ PoE Standart
- Bağlantı terminali
S- / S+ ek zil sesi çıkışı
OUT1 yardımcı çıkış +12V
IN1 yardımcı giriş
PAN panik girişi
CFP kapı dışından arama girişi
OV giriş referansı negatif
AL alarm girişi

* Kişiselleştirme ve programlama, kurulum menülerinden veya pro.comelitgroup.com sitesinden indirilebilen ViP Manager yazılımı ile mümkündür.

Bilgilerin tamamı pro.comelitgroup.com adresinden indirebileceğiniz kullanıcı kılavuzunda mevcuttur.

TEKNİK ÖZELLİKLER DONANIM ÖZELLİKLERİ	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Wi-Fi Teknolojisi	x	x	✓
Comelit App Uyumlu	x	x	✓
Ses endüksiyon halkası	x	✓	✓
Besleme gerilimi	56 VDC		56 VDC
Stand-by/uyku modunda tüketim	33 mA		50 mA
Arama esnasında güç tüketim	60 mA		86 mA
İletişim esnasında tüketim	62 mA		88 mA
Çalışma sıcaklığı	+5° +40° (Classe B1)		
Çalışma nemi	25-75 %		
IP Derecesi	30		

RU Описание

- ЖК-дисплей
Сенсорный экран
- Микрофон
- Клавиши
Настройки по умолчанию:
 ЗВУКОВАЯ СВЯЗЬ
 ОТКРЫТИЕ ДВЕРИ *
- Сенсорные клавиши:
 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ - ВРАЧ *
12 ПРОГРАММИРУЕМЫЕ КЛАВИШИ *
 МЕНЮ СООБЩЕНИЙ
 ДВЕРИ ОТКРЫТЫ
 САМОВКЛЮЧЕНИЕ *
- Гнездо для микро SD-карты
- Разъем для подключения Ethernet
- Напряжение питания PoE
▲ PoE ViP Comelit
▼ стандартный PoE
- Клеммная колодка
S- / S+ выход для дополнительной мелодии
OUT1 вспомогательный выход +12V
IN1 вспомогательный вход
PAN вход сигнала паники
CFP вход дверного вызова
OV отрицательная клемма для ориентации входов
AL вход тревожного сигнала

* Выполнить персонализацию и программирование можно из меню настроек или через программное обеспечение ViP Manager, загружаемое с веб-сайта pro.comelitgroup.com

Полную информацию можно найти в руководстве пользователя на сайте pro.comelitgroup.com

ХАРАКТЕРИСТИКИ АППАРАТНЫХ СРЕДСТВ. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Технология Wi-Fi	x	x	✓
Совместимость Comelit App	x	x	✓
Индукционная петля аудио	x	✓	✓
Напряжение питания	56 VDC		56 VDC
Поглощение в режиме ожидания	33 mA		50 mA
Поглощение при вызове	60 mA		86 mA
Поглощение при связи	62 mA		88 mA
Рабочая температура	+5° +40° (Classe B1)		
Рабочая влажность	25-75 %		
Класс IP	30		

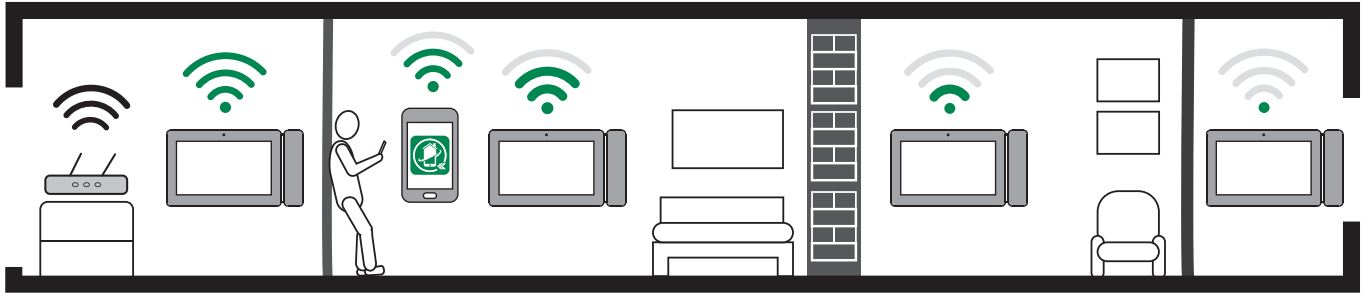
PL Opis

- Renkli ekran
Ekran dotykowy
- Mikrofon
- Klawisze:
 DŹWIĘK
 KAPI AÇMA *
- Klawisze dotykowe:
 PRIVACY *
12 Programlanabilir tuşlar *
 MENU WIADOMOŚCI
 DRZWI OTWARTE
 WŁĄCZENIE AUT. *
- Port na mikro kartę SD
- Złącze Ethernet
- Napięcie zasilania PoE
▲ PoE ViP Comelit
▼ PoE Standard
- Listwa zaciskowa
S- / S+ wyjście dodatkowego dzwonka
OUT1 wyjście dodatkowe +12V
IN1 wejście dodatkowe
PAN wejście przycisku napadowego
CFP wejście wywołania zewnętrznego
OV ujemny referencyjny dla wejść
AL wejście alarmu

* Personalizacja i programowanie są możliwe z menu ustawień lub poprzez oprogramowanie ViP Manager do pobrania z witryny pro.comelitgroup.com

Pełne informacje dostępne są w instrukcji obsługi dostępnej do pobrania na stronie pro.comelitgroup.com

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA CECHY SPRZĘTU	6802W	6802W/BM 6802B	6842W Wi-Fi ON
Technologia Wi-Fi	x	x	✓
Kompatybilność Comelit App	x	x	✓
Audio induction loop	x	✓	✓
Napięcie zasilania	56 VDC		56 VDC
Pobór prądu stand-by	33 mA		50 mA
Pobór prądu wywołanie	60 mA		86 mA
Pobór prądu komunikacja	62 mA		88 mA
Temperatura pracy (°C)	+5° +40° (Classe B1)		
Wilgotność względna (%)	25-75 %		
Stopień ochrony IP	30		



Comelit app

(IT) Maxi 6842W abbinato alla app COMELIT permette di rispondere alle chiamate citofoniche direttamente da smartphone/tablet, sia da locale che da remoto.

! Prima dell'installazione definitiva dei monitor verificare sul dispositivo la buona ricezione del segnale Wi-Fi: la distanza tra router e monitor, lo spessore e il materiale delle pareti possono influire sulla qualità del segnale.

Wi-Fi Il segnale Wi-Fi non è sufficiente per garantire il corretto funzionamento.

È necessario installare un ripetitore Wi-Fi tra router e monitor per aumentare il segnale Wi-Fi ricevuto dal monitor.

(FR) L'appli COMELIT permet de répondre aux appels directement à partir d'un smartphone ou d'une tablette, aussi bien localement qu'à distance.

! Avant d'installer définitivement les moniteurs, s'assurer que le signal Wi-Fi arrive correctement au dispositif : la distance entre le routeur et le moniteur, l'épaisseur et le matériau des parois peuvent influencer la qualité du signal.

Wi-Fi Le signal Wi-Fi ne suffit pas à garantir le bon fonctionnement. Prévoir un répéteur Wi-Fi entre le routeur et le moniteur pour améliorer le signal Wi-Fi destiné au moniteur.

(DE) Der Monitor ermöglicht es Ihnen in Kombination mit der COMELIT-App, Anrufe direkt mit dem Smartphone/Tablet, sowohl lokal, als auch remote zu beantworten.

! Vor der endgültigen Installation der Monitore sicherstellen, dass das Gerät störungsfrei das Wi-Fi-Signal empfängt: die Entfernung zwischen Router und Monitor, die Stärke und das Material der Wände können die Signalqualität beeinflussen.

Wi-Fi Das WLAN-Signal reicht nicht aus, um den korrekten Betrieb zu gewährleisten. Zwischen dem Router und dem Monitor muss ein WLAN-Repeater installiert werden, der das vom Monitor empfangene WLAN-Signal verstärkt.

(PT) O monitor Maxi 6842W associado à aplicação COMELIT permite responder a chamadas directamente de um smartphone/tablet, quer local quer remotamente.

! Antes da instalação definitiva dos monitores, verificar se o dispositivo recebe correctamente o sinal Wi-Fi: a distância entre o router e o monitor, a espessura e o material das paredes podem influenciar a qualidade do sinal.

Wi-Fi O sinal Wi-Fi não é suficiente para garantir o funcionamento correcto. É necessário instalar um repetidor Wi-Fi entre o router e o monitor para aumentar o sinal Wi-Fi recebido do monitor.

(TR) Maxi 6842W ile birleştirilen COMELIT App, hem lokal hem de uzaktan kapı girişi çağrılarının doğrudan akıllı telefonda / tabletlerden yanıtlanmasını sağlar.

! Monitörün kesin kurulumunu yapmadan önce cihaz üzerinde Wi-Fi sinyalinin iyi bir şekilde alındığını kontrol ediniz: yönlendirici/router ve monitör arasındaki mesafe, duvarların kalınlığı ve malzemesi sinyalin kalitesine etki edebilirler.

Wi-Fi Wi-Fi sinyali, doğru çalışmayı sağlamak için yeterli değildir. Monitörden alınan Wi-Fi sinyalini artırmak için, yönlendirici ve monitör arasına bir Wi-Fi tekrarlayıcı monte etmek gerekir.

(EN) 6842W Maxi used in conjunction with the COMELIT app, it allows you to answer calls directly from your smartphone/tablet, whether you are at home or away.

! Before definitive installation of the monitors, check for good reception of Wi-Fi signal on the device; the distance between the router and monitors, and the construction materials used in the walls are factors that can affect the quality of the signal.

Wi-Fi The Wi-Fi signal is not strong enough to guarantee correct operation.

A Wi-Fi repeater must be installed between the router and monitor in order to boost the Wi-Fi signal received by the monitor.

(NL) Indien de monitor wordt gecombineerd met de Comelit-app is het mogelijk om oproepen zowel lokaal als op afstand direct vanaf smartphone/tablet te beantwoorden.

! Controleer voor de definitieve installatie van de monitors op het toestel de goede ontvangst van het Wi-Fi-signaal: de afstand tussen router en monitor, de dikte en het materiaal van de wanden kunnen de kwaliteit van het signaal beïnvloeden.

Wi-Fi Het Wi-Fi signaal is niet sterk genoeg om een goede werking te garanderen. Er moet een Wi-Fi repeater worden geïnstalleerd tussen de router en de monitor om het Wi-Fi signaal te versterken dat de monitor ontvangt.

(ES) Si el monitor está asociado a la aplicación COMELIT, es posible responder a las llamadas directamente desde el teléfono inteligente/tableta, tanto en modo local como remoto.

! Antes de instalar definitivamente los monitores, comprobar, en el dispositivo, que la recepción de la señal Wi-Fi sea buena: la distancia entre el router y el monitor así como el espesor y el material de las paredes pueden influir en la calidad de la señal.

Wi-Fi La señal Wi-Fi no es suficiente para garantizar el funcionamiento correcto. Es necesario instalar un repetidor Wi-Fi entre el router y el monitor para aumentar la señal Wi-Fi que recibe el monitor.

(RU) Maxi 6842W в сочетании с приложением COMELIT App позволяет отвечать на вызовы с домофона непосредственно со смартфона/планшета как в местном, так и в удаленном режиме.

! Перед окончательной установкой монитора убедитесь, что он хорошо принимает сигнал Wi-Fi: расстояние между маршрутизатором и монитором, толщина и материал стен могут влиять на качество сигнала.

Wi-Fi Сигнала Wi-Fi недостаточно для обеспечения правильной работы. Между маршрутизатором и монитором необходимо установить ретранслятор Wi-Fi для усиления сигнала Wi-Fi, получаемого от монитора.

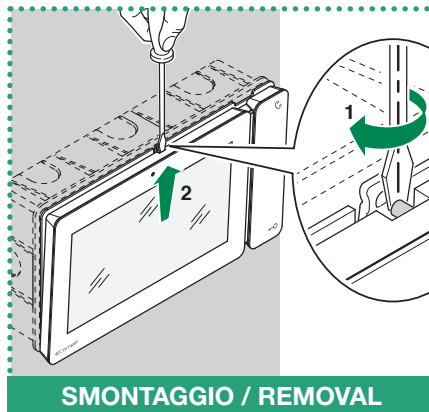
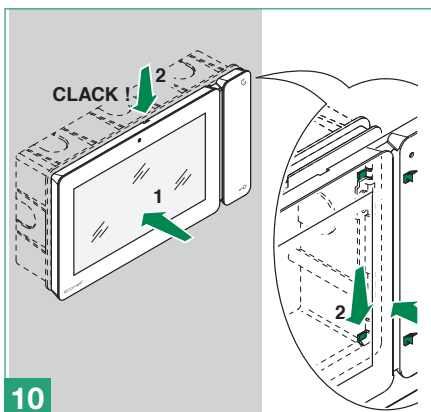
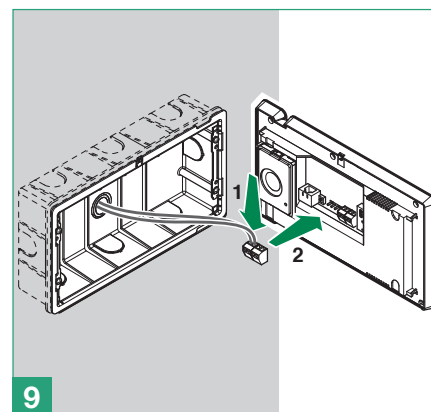
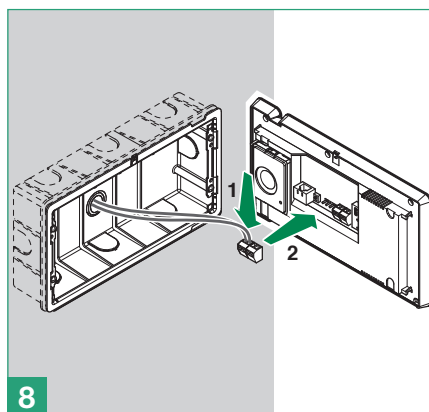
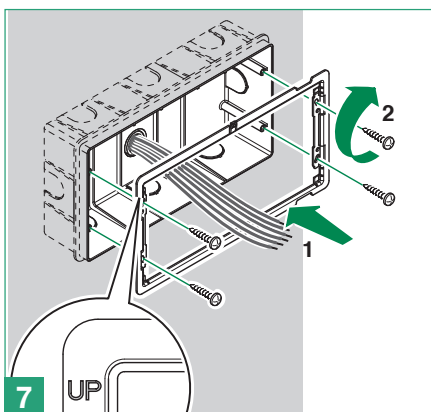
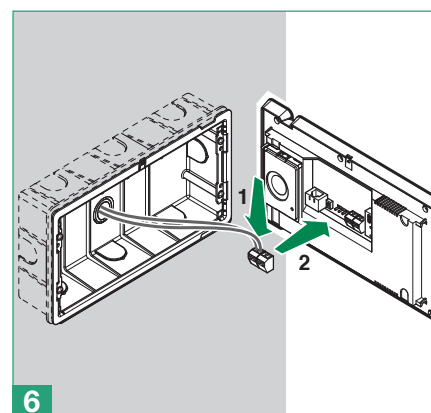
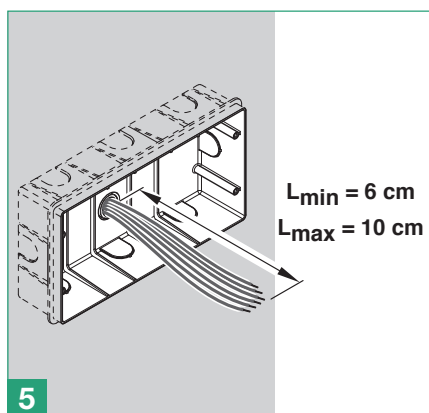
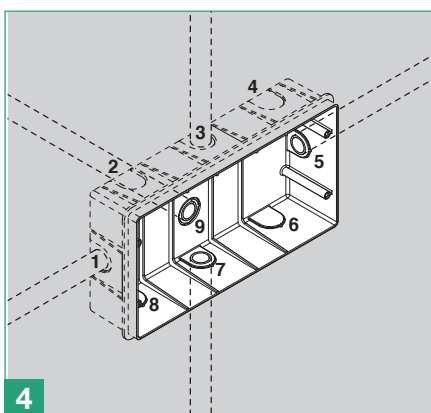
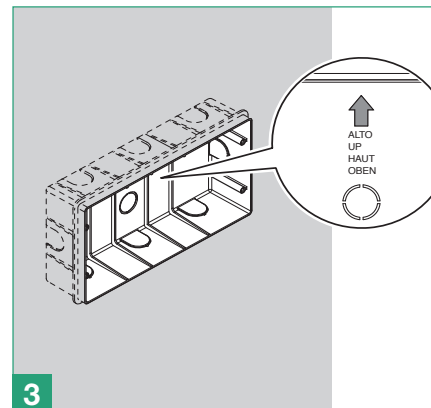
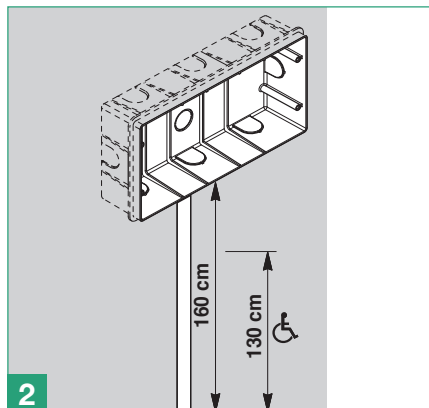
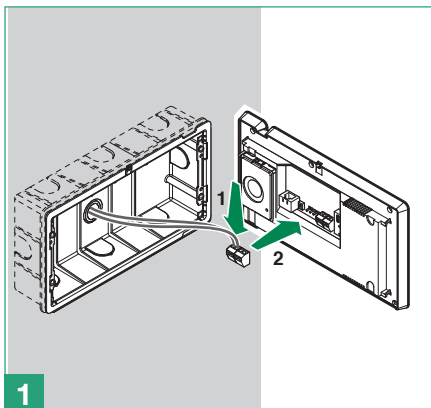
(PL) Maxi 6842W w połączeniu z aplikacją COMELIT umożliwia odpowiadanie na połączenia domofonu bezpośrednio ze smartfonów / tabletów, zarówno lokalnie, jak i zdalnie.

! Przed końcowym zainstalowaniem monitora sprawdzić, czy na urządzeniu jest dobry zasięg sygnału Wi-Fi: odległość między routerem a monitorem, grubość i materiał, z którego zbudowane są ściany, mogą wpłynąć na jakość sygnału.

Wi-Fi Do jego prawidłowego działania nie wystarczy sygnał Wi-Fi. Aby wzmocnić sygnał Wi-Fi odbierany z monitora, należy zainstalować repeater Wi-Fi między routerem a monitorem.

IT Montaggio Maxi ViP su scatola ad incasso art. 6817
 FR Montage Maxi sur boîtier à encastrer art. 6817
 DE Montage Maxi ViP in Unterputzgehäuse art. 6817
 PT Montagem de Maxi ViP na caixa de embutir art. 6817
 TR Maxi ViP ankastre kutuya (No. 6817) montajı

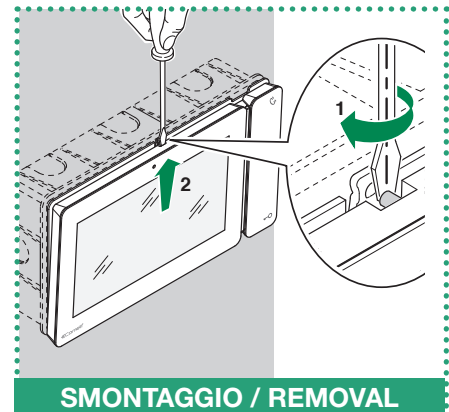
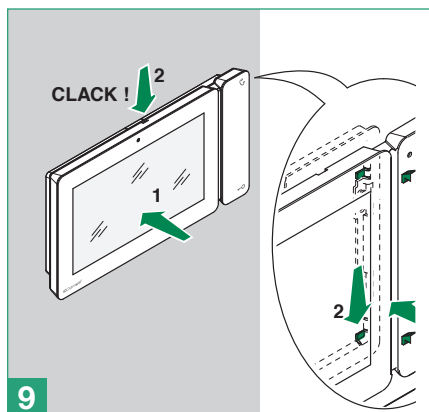
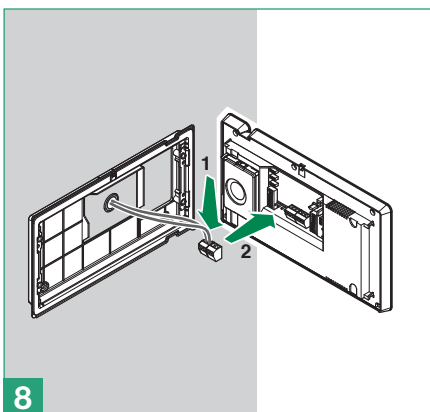
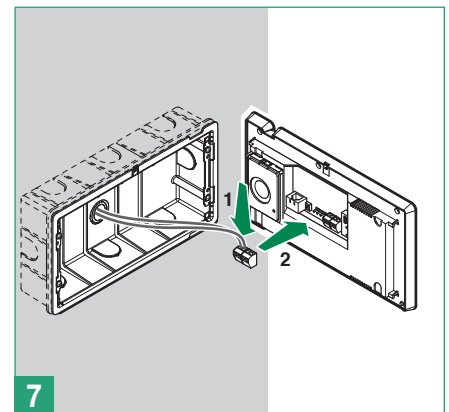
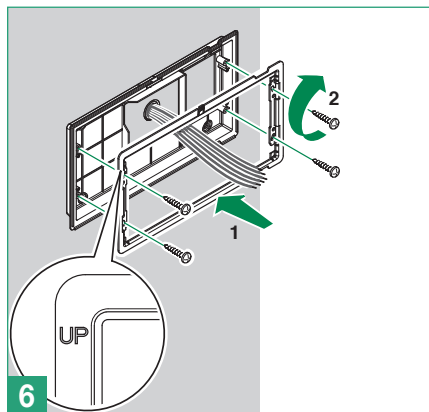
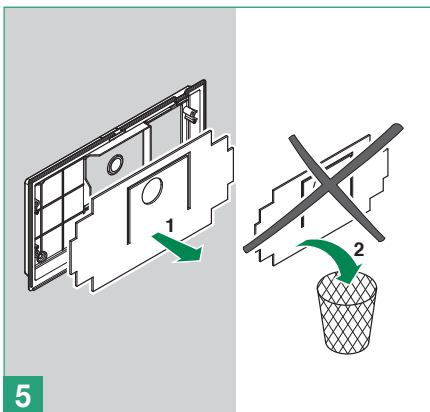
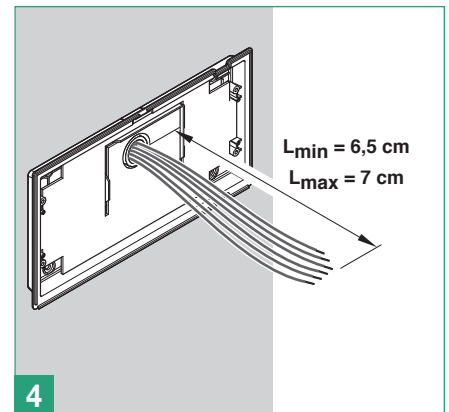
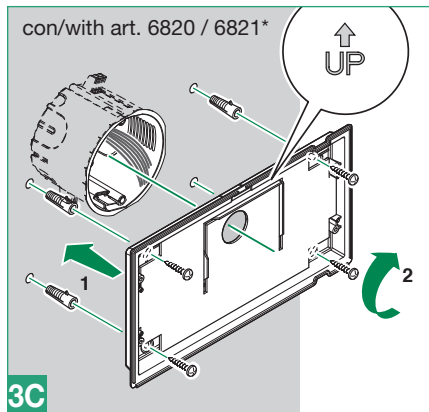
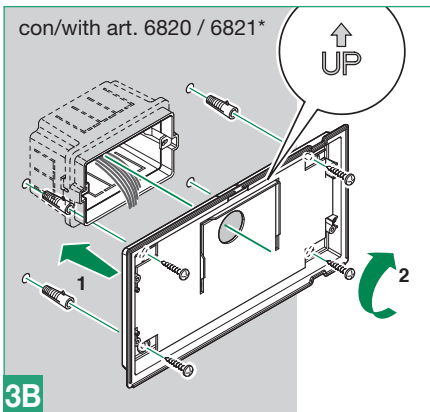
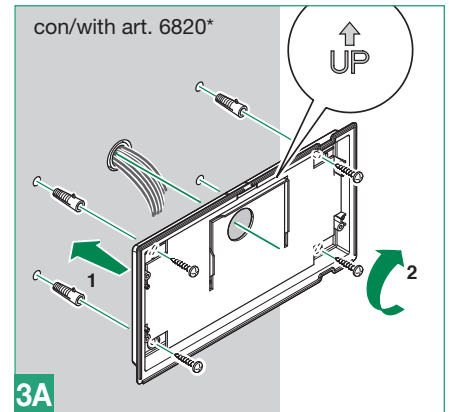
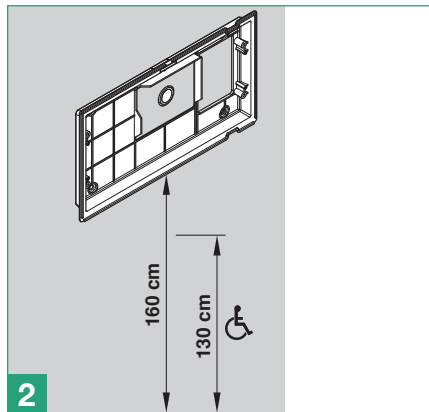
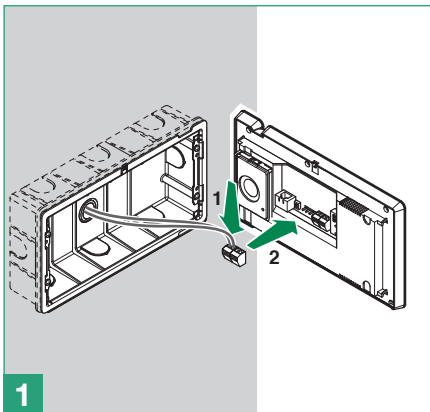
EN Maxi mounting on flush-mounted box art. 6817
 NL Montage Maxi ViP op inbouwdoos art. 6817
 ES Montaje de Maxi ViP en caja de empotrar art. 6817
 RU Монтаж монитора Maxi ViP во встраиваемый корпус арт. 6817
 PL Montaż Maxi ViP w puszcze podtynkowej Art. 6817



(IT) Montaggio a parete su scatola serie 503 / scatola tonda
 (FR) Wall-mounting on 503 series box/round box
 (DE) Montage en saillie sur boîtier série 503 / boîtier rond
 (PT) Montagem aan de wand op inbouwdoos serie 503 / ronde doos
 (TR) Aufputzmontage in Gehäuse Serie 503 / in rundem Gehäuse

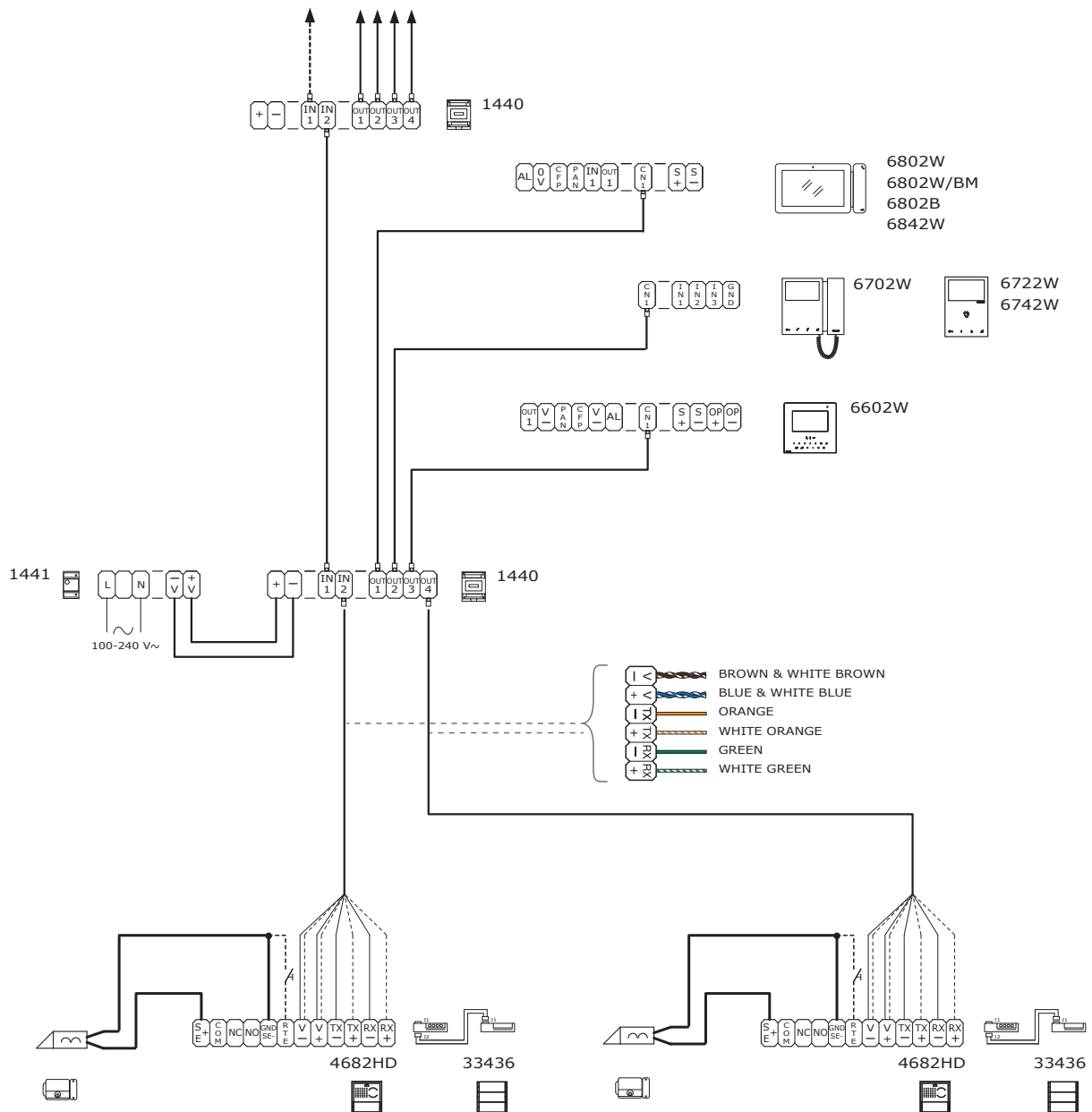
(EN) Montaje de superficie en caja serie 503 / caja redonda
 (NL) Montagem na parete na caixa série 503/caixa redonda
 (ES) Настенный монтаж в корпус серии 503 / круглый корпус
 (RU) Дювара 503 сериси кутуя монтаж / уварлак кутуя монтаж
 (PL) Montaż naścienny w puszcze seria 503 / w puszcze okrągłej

* Art. 6820 (opzionale/optional)



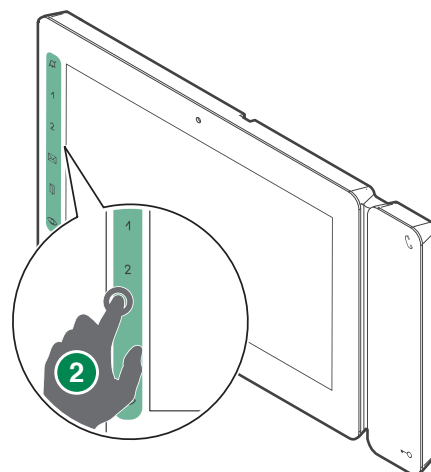
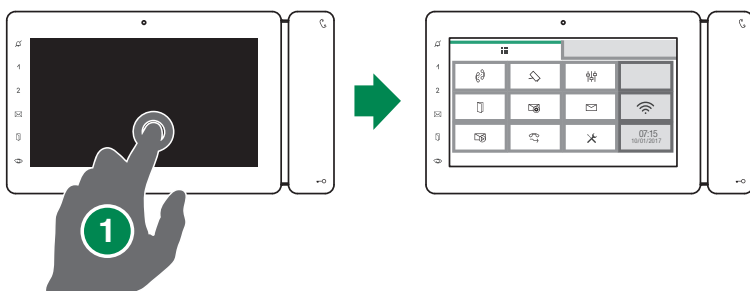
- IT Collegamento
- FR Connexion
- DE Anschluss
- PT Ligação
- TR Bağlantı şemalar

- EN Connection
- NL Aansluiting
- ES Conexión
- RU Схемы соединений
- PL Schematy połączenia



- IT Consultare il manuale tecnico del sistema VIP (scaricabile dal sito pro.comelitgroup.com) per l'installazione, la programmazione e la configurazione dell'impianto.
- EN Please refer to the VIP System technical manual (available to download from pro.comelitgroup.com) for information regarding system installation, programming and configuration.
- FR Consulter le manuel technique du système VIP (à télécharger sur : pro.comelitgroup.com) pour installer, programmer et configurer le circuit.
- NL Raadpleeg de technische handleiding van het VIP-systeem (te downloaden via pro.comelitgroup.com) voor het installeren, programmeren en configureren van het systeem.
- DE Für Installation, Programmierung und Konfiguration der Anlage bitte im technischen Handbuch des VIP-Systems nachschlagen (Download auf: pro.comelitgroup.com).
- ES Para más información sobre la instalación, la programación y la configuración del sistema, consultar el manual técnico del Sistema VIP (descargable en: pro.comelitgroup.com).
- PT Consultar o manual técnico do sistema ViP (transferir em: pro.comelitgroup.com) para informações sobre a instalação, programação e configuração do sistema.
- RU За информацией по монтажу, программированию и настройке оборудования обращайтесь к техническому руководству по эксплуатации системы VIP (его можно загрузить на сайте pro.comelitgroup.com).
- TR Sistemin kurulumu, programlanması ve yapılandırılması için VIP Sistemi Teknik Kilavuzuna (pro.comelitgroup.com adresinden yüklenbilir) başvurun.
- PL Przed zainstalowaniem, zaprogramowaniem i skonfigurowaniem Systemu VIP zapoznać się z instrukcją techniczną (dostępna na stronie: pro.comelitgroup.com).

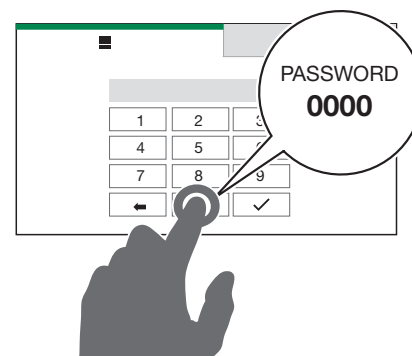
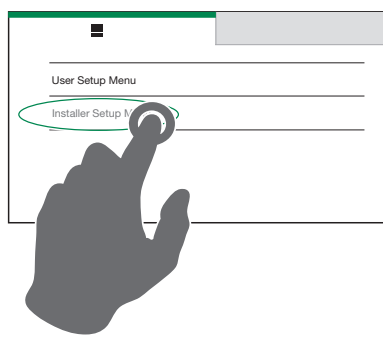
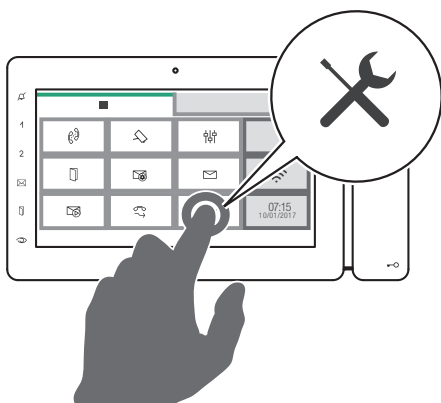




- IT** 1. Toccare lo schermo per accedere al menù principale.
2. Toccare per attivare i tasti a sfioramento.
- FR** 1. Effleurer l'écran pour accéder au menu principal.
2. Effleurer pour activer les touches de fonction.
- DE** 1. Das Display berühren, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Die Funktionstasten berühren, um sie zu aktivieren.
- PT** 1. Tocar no visor para aceder ao menu principal.
2. Tocar para activar as teclas de funções.
- TR** 1. Ana menüye erişmek için ekrana dokununuz.
2. Fonksiyon tuşlarını aktive etmek için dokununuz.
- EN** 1. Touch the display to access the main menu.
2. Touch to activate the function keys.
- NL** 1. Raak het display aan om naar het hoofdmenu te gaan.
2. Raak aan om de functietoetsen te activeren.
- ES** 1. Tocar la pantalla para acceder al menú principal.
2. Tocar para activar las teclas de función.
- RU** 1. Прикоснитесь к дисплею, чтобы получить доступ к главному меню.
2. Дотроньтесь, чтобы активировать функциональные клавиши.
- PL** 1. Dotknąć wyświetlacz, aby wejść w menu główne.
2. Dotknąć, aby aktywować przyciski funkcyjne.

- IT** Accedere al Menù setup installatore
- FR** Accéder au Menu setup installateur
- DE** Menü Installationstechniker öffnen
- PT** Aceder ao Menu instalador
- TR** Kurulum menüsüne girin

- EN** Access the Installer Setup Menu
- NL** Ga naar het Menu Installateur
- ES** Acceder al Menú Instalador
- RU** Войдите в меню Установщик
- PL** Wejść do Menu instalatora



1

2

3

IT MENÙ SETUP INSTALLATORE

- ▶ Rubriche
- ▶ Programmazione tasti
- ▶ Reset
- ▶ Indirizzi
- ▶ Imposta ripetizione suoneria
- ▶ Imposta tempi di chiamata
- ▶ Deviazione di chiamata
- ▶ Allarmi
- Mani libere
- Segnalazione Ethernet non connessa*
- Verifica conflitti reti ethernet - Wi-Fi*
- Configura slaves*

* Valido per art. 6842W

EN INSTALLER SETUP MENU

- ▶ Directories
- ▶ Keys programming
- ▶ Reset
- ▶ Addresses
- ▶ Set ringtone repetition
- ▶ Set call times
- ▶ Call divert
- ▶ Alarms
- ▶ Hands-free
- Ethernet reporting not connected*
- Verify ethernet - Wi-Fi conflicts*
- Configure slaves*

* Applies to art. 6842W

FR MENU SETUP INSTALLATEUR

- ▶ Rubriques
- ▶ Programmation des touches
- ▶ Reset
- ▶ Adresses
- ▶ Configurer répétition sonnerie
- ▶ Renvoi d'appel
- ▶ Alarmes
- Mains libres
- Signalisation Ethernet non connectée
- Vérifier conflits réseaux Ethernet-Wi-Fi
- Configurer esclaves

* Valable pour l'art. 6842W

NL MENU INSTALLATEUR SET-UP

- ▶ Lijsten
- ▶ Toetsen programmering
- ▶ Resetten
- ▶ Adressen
- ▶ Extra bel instellen
- ▶ Oproeptijden instellen
- ▶ Oproep doorschakelen
- ▶ Alarmen
- Handsfree
- Signalering geen Ethernet-verbinding*
- Controleer conflict ethernet - Wi-Fi netwerken
- Slaves configureren*

* Geldig voor art. 6842W

DE INSTALLATEUR SETUP-MENÜ

- ▶ Teilnehmerverzeichnisse
- ▶ Tastenprogrammierung
- ▶ Reset
- ▶ Adressen
- ▶ Ruftonwiederholung einstellen
- ▶ Rufzeiten einstellen
- ▶ Rufumleitung
- ▶ Alarme
- Freisprechen
- Meldung Ethernet nicht angeschlossen*
- Konflikte Ethernetnetz - WLAN-Funknetz*
- Konfigura Slaves*

* Gültig für Art. 6842W

ES MENÚ SETUP INSTALADOR

- ▶ Directorios
- ▶ Programación teclas
- ▶ Reset
- ▶ Direcciones
- ▶ Configurar repetición tono de llamada
- ▶ Configurar tiempos de llamada
- ▶ Desvío de llamada
- ▶ Alarmas
- Manos Libres
- Señalización Ethernet no conectada*
- Verificar conflictos redes Ethernet - wifi
- Configurar slaves*

* Válido para el art. 6842W

PT MENU CONFIGURAÇÃO INSTALADOR

- ▶ Listas
- ▶ Programação teclas
- ▶ Reposição
- ▶ Endereços
- ▶ Configura repetição toque
- ▶ Programa tempos chamada
- ▶ Desvio de chamada
- ▶ Alarmes
- Mãos-livres
- Sinalização de Ethernet não ligada*
- Verificar conflitos redes Ethernet - Wi-Fi*
- Configurar slaves*

* Válido para o art. 6842W

RU НАСТРОЙКА УСТАНОВЩИК МЕНЮ

- ▶ Списки
- ▶ Программирование кнопки
- ▶ Сброс
- ▶ Адреса
- ▶ Настройка повтора мелодии
- ▶ Настройка времени вызова
- ▶ Переадресация вызова
- ▶ Тревога
- Без рук
- Сигнал об отсутствии подключения Ethernet*
- Проверка конфликта сетей Ethernet - Wi-Fi*
- Конфигурация устройств Slave*

* действует для арт. 6842W

TR KURULUMCU AYARLARI MENÜSÜ

- ▶ Listeler
- ▶ Tuşlar programlama
- ▶ Toplam sıfırlama
- ▶ Adresler
- ▶ Zil sesi tekrar ayarı
- ▶ Arama süresi ayarı
- ▶ Çağrı yönlendirme
- ▶ Alarmlar
- Eller serbest
- Ethernet bağlı değil bildirim*
- Ethernet - Wi-Fi çakışmasını kontrol et*
- Slave'yi yapılandır*

* Ürün no. 6842W için geçerli

PL MENU USTAWIENIA INSTALATORA

- ▶ Wykazy
- ▶ Planowanie przyciski
- ▶ Reset
- ▶ Adresy
- ▶ Wprowadź powtarzanie dzw
- ▶ Ustaw czas połączenia
- ▶ Przekierowanie połączenia
- ▶ Alarmy
- Zestaw głośnomówiący
- Raportowanie do sieci Ethernet nie jest podłączone*
- Kontrola konfliktu sieci Ethernet -- Wi-Fi*
- Konfiguruj slaves*

* Dotyczy nr. kat. 6842W



[CHECK FOR UPDATES]



CERTIFIED MANAGEMENT SYSTEMS



www.comelitgroup.com

Via Don Arrigoni, 5 - 24020 Rovetta (BG) - Italy

 **Comelit**[®]
Passion. Technology. Design.